



نظام محافظت و پشتیبانی کالیفرنیا
شماره تلفن رایگان 776-5746 (800)

سرپرستی محدود و جایگزین‌های آن

اکتبر 2015، نشریه شماره 5578.16

1. سرپرستی (conservatorship) چیست؟

سرپرستی عبارت است از یک روند قضایی که طی آن قاضی تصمیم می‌گیرد که آیا شما قادر به تصمیم‌گیری درباره نیازهای اولیه خود مثل بهداشت، خوراک، پوشاک، مسکن، امور مالی، یا سایر نیازهای شخصی خود هستید یا خیر. طی این روند، ممکن است قاضی برخی از این حقوق مهم را از شما سلب کند و مسئولیت اتخاذ این گونه تصمیمات برای شما را به شخص دیگری بسپارد. در این صورت، دادگاه آن شخص را «سرپرست» (conservator) و شما را «فرد تحت سرپرستی» (conservatee) می‌نامد. احکام سرپرستی فقط برای افراد 18 سال به بالا صادر می‌گردد.

2. انواع مختلف سرپرستی کدام است؟

در کالیفرنیا چندین نوع سرپرستی وجود دارد:

- سرپرستی حسبی عمومی (General Probate Conservatorship)

- سرپرستی بر اساس «قانون لنترمن پتریس شورت» (Lanterman Petris Short Act)

- سرپرستی از افراد دچار زوال عقل (Dementia Conservatorship)

- سرپرستی محدود (Limited Conservatorship)

3. سرپرستی محدود چیست؟

سرپرستی محدود نوعی سرپرستی است که برای افراد دچار معلولیت‌های رشدی تعیین می‌گردد. هدف از این نوع سرپرستی این است که اطمینان حاصل شود شما حتی‌الامکان خودکفا و مستقل زندگی کنید. این نوع سرپرستی این امکان را برای شما فراهم می‌سازد که برخی از حقوق را حفظ کنید تا بتوانید درباره برخی از امور زندگی‌تان خودتان تصمیم بگیرید. قاضی تعیین خواهد کرد که چه تصمیماتی توسط خود شما و چه تصمیماتی توسط سرپرست اتخاذ گردد.

4. چه کسانی می‌توانند به عنوان سرپرست محدود شما منصوب شوند؟

سرپرست محدود باید 18 سال یا بیشتر سن داشته باشد و به بهترین وجه ممکن در جهت مصالح شما عمل کند. شما می‌توانید کسی که خودتان می‌شناسید، مثل یکی از دوستان یا اعضای خانواده، را به عنوان سرپرست محدود خود پیشنهاد کنید؛ اما در نهایت قاضی تصمیم می‌گیرد که سرپرست محدود شما چه کسی باشد. قاضی ممکن است بیش از یک سرپرست محدود را برای شما تعیین کند (سرپرستان همکار). در برخی موارد، یک سرپرست حرفه‌ای خصوصی منصوب می‌گردد. اگر هیچ‌کسی برای تقبل سرپرستی محدود شما موجود نباشد، ممکن است این مسئولیت به سرپرست عمومی کانتی سپرده شود.

5. سرپرستی محدود چگونه ایجاد می‌گردد؟

- شخصی که به عنوان سرپرست پیشنهاد شده درخواستی را به دادگاه تسلیم می‌کند.
- یک نسخه از این درخواست باید به خود شما داده شود.
- رونوشت‌های درخواست مذکور برای برخی از خویشاوندان شما و نهادهایی مثل (regional center) مرکز منطقه‌ای ارسال می‌گردد.
- دادگاه شخصی را به عنوان مسئول تحقیق درباره پرونده شما تعیین می‌کند.
- شما باید در جلسه دادرسی شرکت کنید، مگر آنکه قاضی برای شما استثنائی قائل شود.
- قاضی وکیلی را به عنوان نماینده شما تعیین خواهد کرد.

6. نقش مسئول تحقیق دادگاه در روند سرپرستی محدود چیست؟

- مسئول تحقیق دادگاه باید:
- درخواست را برای شما شرح دهد و همراه با شما آن را مرور کند.
 - با شما مصاحبه کند و روند سرپرستی را برای شما شرح دهد.
 - تعیین کند که آیا شما:
 - قادر به حضور در جلسه دادرسی هستید،
 - می‌خواهید به حکم سرپرستی اعتراض کنید،
 - با سرپرست پیشنهادی مخالف هستید یا شخص دیگری را ترجیح می‌دهید.

7. نقش مرکز منطقه‌ای در سرپرستی محدود چیست؟

- مرکز منطقه‌ای باید بعد از کسب رضایت شما، شما را مورد ارزیابی قرار دهد و گزارشی را به دادگاه تسلیم کند. این گزارش باید حاوی موارد زیر باشد:
- ماهیت/میزان معلولیت شما.
 - به چه کمکی نیاز دارید.
 - وضعیت جسمی شما.
 - وضعیت روانی و رفاه اجتماعی شما.
 - توصیه‌هایی درباره حقوق خاص مورد تقاضا در درخواست.

اگر سرپرست پیشنهادی یک ارائه دهنده خدمات باشد، گزارش باید

- حاوی نظراتی باشد درباره این که آیا ارائه دهنده خدمات برای رفع نیازهای شما مناسب خواهد بود.
- یک نسخه از گزارش باید حداقل 5 روز قبل از جلسه دادرسی برای شما و وکیلان فرستاده شود.

8. حقوق من بر اساس حکم سرپرستی محدود چیست؟

- شما از حقوق زیر برخوردار هستید:
- به شما گفته شود که چه حقوقی از شما سلب خواهد شد و سرپرستی چه تأثیری بر حقوق شما خواهد داشت.
 - یک اعلان و رونوشت درخواست سرپرستی را حداقل 15 روز قبل از جلسه دادرسی دریافت کنید.
 - وکیلی به عنوان نماینده شما منصوب گردد. اگر وکیلی نداشته باشید، قاضی باید یک وکیل را برای شما تعیین کند.
 - یک نسخه از کلیه گزارشاتی که اعضای خانواده و دوستان شما، مرکز منطقه‌ای، و دیگران به قاضی می‌دهند در اختیار خود شما قرار گیرد.
 - در جلسه دادرسی مربوط به سرپرستی حضور داشته باشید.
 - به حکم سرپرستی اعتراض کنید.
 - حسب درخواست شما، پرونده‌تان توسط هیئت منصفه مورد رسیدگی قرار گیرد.

9. قاضی چه حقوقی را می‌تواند به موجب حکم سرپرستی محدود از من سلب نماید؟

- قاضی ممکن است برخی یا همه حقوق زیر را از شما سلب کند:
- تعیین محل سکونت.
 - دسترسی به سوابق و پرونده‌های محرمانه.
 - ازدواج.
 - عقد قراردادها.
 - اجازه و رضایت برای درمان‌های پزشکی.
 - کنترل تماس‌های اجتماعی و جنسی.
 - اتخاذ تصمیمات آموزشی و تحصیلی.

10. چگونه می‌توانم ثابت کنم که به سرپرست نیاز ندارم؟

می‌توانید ثابت کنید که خودتان قادر به تصمیم‌گیری درباره نیازهای اولیه خود مثل بهداشت، خوراک، پوشاک، مسکن، امور مالی، یا سایر نیازهای شخصی خود هستید. همچنین، می‌توانید از خدمات و پشتیبانی‌هایی مثل جایگزین‌های سرپرستی از جمله تصمیم‌گیری حمایت شده جهت

کمک به خود استفاده نمایید. برای مشاهده فهرستی از جایگزین‌های سرپرستی، به پرسش شماره 12 رجوع کنید.

11. اگر دادگاه تعیین کند که من به سرپرست محدود نیاز دارم، وظایف و مسئولیت‌های سرپرست چیست؟

سرپرست در قبال آنچه قاضی وی را برای انجامش منصوب کرده، یعنی اتخاذ تصمیماتی که به بهترین وجه ممکن در جهت مصالح شما باشد، مسئولیتی سنگین بر عهده دارد. این می‌تواند شامل موارد زیر باشد:

- کمک به شما برای دریافت خدمات پشتیبانی، آموزشی، پزشکی و سایر خدماتی که به شما کمک خواهد کرد تا حتی‌الامکان مستقل شوید.
- پاسخگویی به بحران‌ها در موارد لزوم.
- کمک به شما برای مدیریت نیازهای شخصی یا مالی.

12. کدام یک از جایگزین‌های سرپرستی محدود کمتر محدود کننده هستند؟

قبل از آنکه شخصی بتواند از دادگاه درخواست کند که سرپرست شما بشود، آن شخص قانوناً ملزم است جایگزین‌های سرپرستی محدود را مد نظر قرار دهد. جایگزین‌ها ممکن است نیاز به یک سرپرست را به تعویق بیندازند یا کلاً آن را برطرف کنند.

جایگزین‌های عمومی

تصمیم‌گیری حمایت شده:

- تصمیم‌گیری حمایت شده (SDM, Supported Decision-Making) زمانی است که شما از دوستان مورد اعتماد، اعضای خانواده و متخصصین برای کمک به شما جهت درک موقعیت‌ها و گزینه‌ها در زندگی خود استفاده می‌کنید. تصمیم‌گیری حمایت شده روشی برای افزایش استقلال شما است، و شما را تشویق می‌کند و به شما اختیارات لازم را می‌دهد که تا حد ممکن خودتان درباره زندگیتان تصمیم بگیرید. SDM نحوه اتخاذ تصمیمات روزانه توسط بسیاری از بزرگسالان است. همچنین، SDM:
- به شما در تحقق امور زندگی کمک می‌کند.
 - به شما در انتخاب محل زندگی، شیوه زندگی و افرادی که مایل به زندگی با ایشان هستید کمک می‌کند.
 - به شما در انتخاب محلی که مایل به کار کردن هستید کمک می‌کند.
 - به شما کمک می‌کند خودتان در زندگی اقدامات لازم را اتخاذ نمایید، به جای آنکه شخص دیگری به نمایندگی از شما این کار را انجام دهد.
 - به شما کمک می‌کند از کیفیت زندگی بهتری برخوردار شوید.
 - فرصت‌های اشتغال، استقلال در زندگی روزمره، و تلفیق اجتماعی را افزایش می‌دهد.

وکالت نامه مدت‌دار (Durable Power of Attorney):

وکالت‌نامه مدت‌دار عبارت است از یک سند قانونی که طی آن شما به فردی که مورد اعتماد شما است این حق قانونی را می‌دهید که به جای شما تصمیماتی را اتخاذ کند. این نوع وکالت‌نامه روشی است جهت کمک به شما برای دریافت حمایت‌ها و خدمات مورد نیاز برای زندگی مستقل. می‌توانید حق اتخاذ یک نوع تصمیم، مثل تصمیم پزشکی یا مالی، یا حق اتخاذ هر دو نوع تصمیم را به یک نفر بدهید.

سایر جایگزین‌های عمومی:

- می‌توانید به گروه‌های حمایت از خود مثل People First ملحق شوید، یا آموزش‌های حمایت از خود را به منظور کمک جهت برقراری ارتباط و دفاع از آنچه نیاز دارید دریافت کنید.
- می‌توانید گزینه‌های مورد نظر خود را در IEP یا IPP خود مکتوب کنید.
- می‌توانید با تمرین، ایفای نقش و صحبت درباره نیازها و خواسته‌های خود با شخصی که مورد اعتماد شما است، برای IEP یا IPP خود آماده شوید.
- می‌توانید افرادی را به عنوان تسهیل‌کننده جهت کمک به شما برای اتخاذ تصمیمات بیابید.

جایگزین‌های خاص

جایگزین‌هایی برای دریافت خدمات در IEP یا IPP شما.

- شما این حق را دارید که از افرادی برای شرکت در جلسه IEP یا IPP خود دعوت کنید تا از شما برای دریافت خدمات لازم به منظور مستقل زندگی کردن حمایت کنند. حامیان می‌توانند افراد زیر باشند:
- هماهنگ‌کننده خدمات شما.
 - اعضای خانواده شما و افرادی که در حلقه حمایت از شما هستند.
 - یک حامی آموزش دیده.

جایگزین‌هایی برای محل زندگی شما و افرادی که مایل هستید با آنها زندگی کنید:

- درباره خواسته‌ها و گزینه‌ها/انتخاب‌های خود با افرادی که مورد اعتماد شما هستند مانند اشخاص زیر گفتگو و مشورت کنید:
- حلقه حمایت شما (اشخاصی که مورد اعتماد شما هستند و از شما حمایت می‌کنند).
- ارائه دهندگان خدمات زندگی مستقل (ILS, Independent Living Services)
- ارائه دهندگان خدمات زندگی حمایت شده (SLS, Supported Living Services)
- کارکنان مرکز مراقبت‌های اجتماعی (Community Care Facility) یا مرکز مراقبت‌های واسطه (Intermediate Care Facility).
- از افراد مورد اعتماد در خصوص نحوه دریافت کمک برای اجاره‌بها یا درخواست برای یارانه مسکن عمومی (Public Housing Assistance) سؤال کنید.
- در جلسه IPP از نیازهای خود دفاع کنید و گزینه‌های خود را در IPP مکتوب نمایید.

جایگزین‌هایی برای دسترسی به اطلاعات محرمانه شما:

اگر مایل هستید شخصی که مورد اعتماد شما است اطلاعات محرمانه شما را دریافت کند، می‌توانید با استفاده از یکی از این گزینه‌ها به وی چنین اجازه‌ای بدهید:

- امضای فرم افشای اطلاعات پیرو قانون انتقال و مسئولیت بیمه درمانی (HIPAA, Health Insurance Portability and Accountability Act).

- امضای رضایت‌نامه مربوط به افشای اطلاعات یا سوابق.
- شما و یک شخص دیگر می‌توانید به اتفاق با سازمان تماس بگیرید و شما به صورت تلفنی اجازه لازم را بدهید.

گزینه‌هایی برای کمک به شما جهت مدیریت امور مالی:

- می‌توانید یک وکالت‌نامه را برای امور مالی خود امضاء کنید. این وکالت‌نامه به شخص مورد اعتماد شما اجازه می‌دهد تا درباره امور مالی و پولی شما تصمیم بگیرد. وکالت‌نامه امور مالی باید ثبت محضری شود. می‌توانید هر زمان که مایل باشید به آن خاتمه دهید.
- می‌توانید یک نفر را به عنوان نماینده خود جهت دریافت مزایای تأمین اجتماعی (Social Security)/(SSI, Supplemental Security Income) خود تعیین کنید.
- قوانینی برای کمک به شما جهت محافظت از مزایای تأمین اجتماعی/SSI وجود دارد.
- می‌توانید خدماتی را در IPP خود جهت کمک به شما برای مدیریت امور مالی خود مکتوب کنید، مثل ارائه دهنده خدمات زندگی مستقل شما.
- می‌توان یک تراست نیازهای خاص (Special Needs Trust) را برای شما ایجاد کرد. در آن صورت یک شخص امین مدیریت امور مالی شما را بر عهده خواهد گرفت.
- حساب‌های بانکی مشترک: می‌توانید به اتفاق یک نفر که مورد اعتماد شما است یک حساب بانکی مشترک ایجاد کنید تا وی در اموری مانند نوشتن چک‌ها، واریز وجوه، و برداشت پول به شما کمک کند.

گزینه‌هایی برای کمک به شما در خصوص نیازهای بهداشتی‌تان:

- می‌توانید یک «دستورالعمل قبلی مراقبت‌های بهداشتی» (Advance Health Care Directive) را امضاء کنید، تا خواسته‌های شما رعایت و محقق گردد. این دستورالعمل باید یا توسط دو نفر شاهد امضاء شود یا ثبت محضری گردد؛ همچنین، می‌توانید هر زمان که مایل باشید آن را تغییر یا خاتمه دهید.
- چون شما بیمار هستید، پزشکان باید خطرات و مزایای درمان‌ها را به شما اطلاع دهند و نیز شما را از سایر درمان‌های موجود و عواقب عدم درمان مطلع سازند.
- اگر نتوانید در این خصوص تصمیم بگیرید:
- نزدیک‌ترین خویشاوند شما که در دسترس باشد (مثلاً یکی از والدین) می‌تواند اجازه لازم را برای مراقبت‌های بهداشتی صادر کند.
- مرکز منطقه‌ای شما می‌تواند در برخی موقعیت‌ها، اجازه برخی از مراقبت‌های پزشکی، جراحی، یا دندانپزشکی را صادر کند.

- در موارد اضطراری، پزشکان و دندانپزشکان می‌توانند تصمیمات لازم را اتخاذ کنند.
- برای عمل‌های جراحی خاص، به اجازه دادگاه نیاز خواهد بود.
- اگر ساکن یک «مرکز مراقبت‌های واسطه» (ICF, Intermediate Care Facility) / «مرکز پرستاری ماهرانه» (SNF, Skilled Nursing Facility) باشید، یک تیم بینارشته‌ای می‌تواند درمان پزشکی را تأیید کند، البته به شرطی که هیچ شخصی که اجازه قانونی برای اتخاذ تصمیمات پزشکی را دارد در دسترس نباشد.

گزینه‌هایی برای کمک به شما در خصوص روابط اجتماعی/جنسی‌تان:

خدمات مندرج در IEP یا IPP شما می‌تواند شامل پشتیبانی‌هایی برای کمک به شما در خصوص اموری مثل مشاوره، خدمات زندگی مستقل، و خدمات زندگی حمایت شده باشد. همچنین، ممکن است آموزش‌هایی را در زمینه مهارت‌های اجتماعی، آگاهی از مسائل ایمنی، و نحوه برقراری روابط سالم با دیگران دریافت کنید. این می‌تواند شامل روابط با دوست‌دختر یا دوست‌پسر هم باشد.

گزینه‌هایی برای کمک به شما در خصوص تصمیمات تحصیلی:

می‌توانید به شخصی که مورد اعتماد شما است این حق را بدهید که در خصوص امور تحصیلی شما تصمیم بگیرد. می‌توانید برای این منظور، یک وکالت‌نامه مدت‌دار یا اجازه اتخاذ تصمیم درباره امور تحصیلی را به شخص مزبور بدهید.

گزینه‌های برای کمک به شما جهت تسلیم شکایت یا عریضه به دادگاه:

در صورت نیاز به کمک برای تسلیم شکایت یا عریضه به دادگاه، دادگاه می‌تواند شخصی را برای کمک به شما جهت گفتگو با وکیل مدافع و نیز حضور در جلسه دادرسی منصوب کند. این شخص اصطلاحاً «قیم منصوب دادگاه» (Guardian ad Litem) نامیده می‌شود. اگر شما قادر به حضور در جلسه دادرسی یا درک روند دادرسی نباشید، قیم منصوب دادگاه به نمایندگی از شما این کار را خواهد کرد.

13. آیا در خصوص پرونده سرپرستی‌ام باید هزینه دادگاه و سایر هزینه‌های مربوطه را بپردازم؟

دادگاه تعیین می‌کند که آیا باید هزینه تسلیم درخواست‌ها و شکایات به دادگاه، هزینه خدمات حقوقی و سایر هزینه‌های مربوطه را بپردازید یا خیر.

14. سرپرست محدود فاقد چه اختیاراتی است؟

سرپرست محدود نمی‌تواند:
- دستمزد یا حقوق دریافتی شما از یک شغل را کنترل کند،

- با درمان‌های پزشکی مضر موافقت نماید،
- درمان با دارو را به شما تحمیل کند،
- شما را مجبور به عقیم شدن کند تا نتوانید بچه‌دار شوید،
- شما را نسبت به یک نهاد متعهد سازد،
- با درمان با الکتروشوک (ECT, electro-convulsive shock therapy) موافقت کند،
- با روان‌درمانی موافقت کند،
- از سایر اختیاراتی که صراحتاً توسط دادگاه تعیین نشده برخوردار شود.

15. طی سرپرستی محدود، چه حقوقی را حفظ می‌کنم؟

- شما حقوق خود در خصوص موارد زیر را حفظ می‌کنید:
- کنترل حقوق یا دستمزد خودتان،
 - تنظیم یا تغییر وصیت‌نامه در خصوص مالکیت اموال شخصی‌تان بعد از فوت شما،
 - ازدواج، به جز در مواردی که قاضی صراحتاً این حق را از شما سلب کند،
 - دریافت نامه‌ها و مکاتبات شخصی،
 - دادن رأی، به جز در مواردی که قاضی صراحتاً این حق را از شما سلب کند،
 - تعیین یک وکیل به عنوان نماینده خود،
 - درخواست برای انتصاب یک سرپرست جدید برای شما،
 - درخواست برای ختمه سرپرستی.

16. اگر با سرپرست خود مخالف و یا مایل به خاتمه سرپرستی محدود باشم، چکار می‌توانم بکنم؟

- با وکیل خود، مسئول تحقیق دادگاه، مرکز منطقه‌ای، برنامه روزانه، کارکنان مسئول پشتیبانی، یا سازمان امور نظارتی
- (OCRA, Organization Comprised of Regulatory Affairs) تماس بگیرید.
- درخواست دادرسی توسط دادگاه نمایید.
- از «هماهنگ کننده خدمات مرکز منطقه‌ای» (regional center service coordinator) تقاضای یک جلسه IPP کنید.

17. سرپرستی محدود چه زمانی خاتمه می‌یابد؟

- وقتی قاضی آن را خاتمه دهد.
- بعد از فوت سرپرست یا شخص تحت سرپرستی.
- به موجب حکم دادگاه مبنی بر اینکه سرپرستی دیگر لازم نیست.
- چنانچه سرپرست درخواستی را مبنی بر استعفا به دادگاه تسلیم می‌کند.

18. مدافع حقوق مراجعان (Clients' Rights Advocate) چگونه می‌تواند به من کمک کند؟

مدافع حقوق مراجعان می‌تواند با انجام کارهای زیر به شما کمک کند:

- مطلع ساختن شما از حقوقتان،
- مطلع ساختن شما یا خانواده‌تان از جایگزین‌های سرپرستی محدود،
- صحبت با یا کمک به شما جهت صحبت با وکیل، مسئول تحقیق دادگاه و سایر افرادی که می‌توانند به شما کمک کنند.

19. چگونه بدانم که حکم سرپرستی محدود توسط قاضی صادر شده است؟

- شما یک نسخه از حکم قاضی را دریافت خواهید کرد.
- در حکم قاضی مشخص شده که چه حقوقی به سرپرست اعطا شده است.

20. دیگران چگونه مطلع خواهند شد که من یک سرپرست دارم؟

سرپرست موظف است یک رونوشت رسمی از نامه‌های سرپرستی (**Letters of Conservatorship**) را به سایر افراد ذیربط ارائه دهد. این رونوشت‌های رسمی از نامه‌های سرپرستی باید حاوی قسمت توضیح تکمیل شده درباره نامه‌های مذکور باشند تا سرپرست منتصب رسماً به عنوان سرپرست شما محسوب گردد.

برای کسب اطلاعات بیشتر، با شماره زیر تماس بگیرید

Disability Rights California

تلفن رایگان: (800) 776-5746

دفتر دفاع از حقوق مراجعان

تلفن رایگان: (800) 390-7032

بودجه Disability Right California چندین منبع تأمین می‌گردد؛ برای مشاهده فهرست کامل تأمین کنندگان بودجه این اداره، به نشانی <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html> مراجعه فرمایید.